



**weiterer Beschlussentwurf:**

**2. Erholungsfreizeiten**

a) Sommerfreizeit der Sportjugend Emden auf Borkum v. 11.7.-25.6.2002, 32 TN	8.064,--
b) Sommerfreizeit des CVJM Emden in Tönisheide v. 22.6.-5.7.2002, 35 TN	5.000,--
c) Kinderfreizeit AWO Jugendwerk Emden in Norddeutschland, 14 Tage, 25 TN	3.000,--
d) Jugenderholungsmaßnahme der ev.-ref. Gemeinde Emden, Bez. Transvaal v. 29.6-13.7.2002 i. Jueslminde/Dänemark	<u>4.940,--</u>
	<b>21.004,--</b>

**3. Fahrten und Lager**

a) Ev.-luth, Kirchenkreis Emden v. 22.6.-5.7.2002 in Bals/Spanien, 15 TN aus Emden	650,--
b) Life for Youth, Emden, v. 20.7.-27.7.2002 in Bantega/NL, 12 TN aus Emden	361,60
c) dito, Herbstferien v. 2.10.-6.10.2002, 12 TN	226,--

Weierhin liegen Zuschussanträge für diverse Freizeiten des DLRG Emden, der Deel-danzer, sowie des DGB, Region OL/Whv. vor. Die Teilnehmerzahlen sind nicht bekannt.

Geschätzte Zuschüsse	<u>1.500,--</u>
	<b>2.737,60</b>

**4. Kurzfreizeiten**

a) CVJM Emden, Kurzfreizeit an der Knock vom 9.-12.5.2002	128,02
---	--------

**Gesamtsumme 1- 4 = 44.773,12**

**5. Betriebskostenzuschüsse**

a) Kath. Kirchengemeinde St. Michael für den Betrieb ihrer Jugendräume im Gemeindehaus Osterstraße (Gesamtkosten v. 4.571,97 Euro)	1.240,97
b) CVJM Emden für den Betrieb des Hauses Hinter der Halle 3-5, einschl. Jugendcafe ConnAction (Gesamtkosten 13.000,-- Euro)	4.704,76
c) DLRG Ortsgruppe Emden für den Betrieb der angemieteten Jugendräume Willi-Zander-Str. (Gesamtkosten 2.595,72 Euro)	939,40
d) Eltern- u. Kinderzentrum "Wackelpeter e.V." für das Jugendcafe in den angemieteten Räumen Zw. bd. Bleichen (Gesamtkosten 1.543,68 Euro)	558,67
e) Jugendtreff Petkum, entstehende Kosten geschätzt	<u>271,43</u>
	<b>7.715,23</b>

**weiterer Beschlussentwurf:**

**6. Sachkostenzuschüsse**

a) Kath. Kirchengemeinde f. elektr. Klavier (Gesamtkosten 1.728 Euro)	--
b) dito für Billardtisch (Gesamtkosten 1.171,75 Euro)	390,58
c) Eltern- u. Kinderzentrum "Wackelpeter e.V." für Anschaffung eiens Computers m. Software (Gesamtkosten 1.200,-- Euro)	800,--
d) DLRG Ortsgruppe Emden für die Anschaffung eines gebrauchten Kleintransporters "Ford Transit", 9-Sitzer (Gesamtkosten 1.022,-- Euro)	<u>511,29</u>
	<b>9.417,10</b>

## **Begründung:**

### **Ziffer 1 - 4 Fahrten, Lager, Internationales**

Im Haushaltsansatz 2002 stehen für den o. g. Bereich 37.300 Euro zur Verfügung. Die geschätzten Mehrkosten von ca. 7.500 Euro werden für 2002 aus dem Budgetkreis 651.3 gedeckt.

Da jedoch auch in den Bereichen Betriebskosten- /Sachkostenzuschüsse vermehrt Anträge eingehen, (s.u.) ergeben sich für die weiteren Haushaltsjahre insgesamt Engpässe in der Bezuschussung verbandlicher und überfachlicher Kinder- und Jugendarbeit.

### **Die Maßnahmen im Einzelnen**

#### **1. Internationales**

1 a/b) Traditionell finden in Frankreich Begegnungen zwischen Emdener Jugendlichen und denen aus ihren Partnerstädten statt.

1 c/d) Die Jugendfahrten der AWO zeichnen sich neben sportlichen Begegnungen mit jungen Franzosen besonders durch eine Auseinandersetzung mit der Invasionsgeschichte in der Normandie zur Befreiung Europas vom Faschismus aus. Daneben werden die Jugendlichen auch über die örtliche Wirtschaft und Technik sowie die Ökologie der Umgebung informiert.

1 e) Kinder aus der stark radioaktiv verstrahlten Region Tschernobyl kommen zum 11. Mal nach Emden, um sich hier, in einer gesunden Umgebung zu erholen. Dem CVJM Emden ist es bisher gelungen, die Kinder bei Gasteltern in Emden unterzubringen. In 2001 kam es zu einer intensiven Zusammenarbeit mit dem Sportverein Blau-Weiß-Borssum.

Im Anschluss an den Aufenthalt in Emden findet eine achttägige Erholungsfreizeit auf Borkum statt.

1f) Dieser Austausch deutscher und polnischer Jugendlicher findet seit 1993 statt. Die Jugendlichen werden jeweils bei Gastfamilien untergebracht.

#### **2. Erholungsfreizeiten**

Die Zuschüsse zu den Erholungsfreizeiten richten sich nach dem Familieneinkommen und der Anzahl der Kinder in der Familie. Deshalb können die zu erwartenden Zuschussbeträge nur anhand der Erfahrungen der vergangenen Jahre eingeschätzt werden. Änderungen sind wahrscheinlich.

#### **3. Fahrten und Lager**

Nach den Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit beträgt der Zuschuss für Jugendlager und Fahrten 1,60 Euro pro Tag/TN (sog. Wandergroschen"). Er ist vorgesehen für Fahrten mit einer Dauer von höchstens 14 Tagen. Hauptsächlich wird dieser Zuschuss in Anspruch genommen bei Wochenendfahrten und Fahrten von relativ kurzer Dauer.

In diesem Zusammenhang Bemerkenswertes

Um insbesondere TN aus sozial schwächeren Familien die Teilnahme an längeren Freizeiten zu ermöglichen, hat die Jugendförderung mehrmals in den vergangenen Jahren an verschiedene Träger appelliert, Maßnahmen von mehr als 14 Tagen nach Maßgabe der Richtlinien als Erholungsfreizeiten durchzuführen. Leider ohne den gewünschten Erfolg, so dass weiterhin bestimmte Zielgruppen von einigen längerfristigen Maßnahmen ausgeschlossen sind.

#### **4. Kurzfreizeiten**

Kurzfreizeiten werden nach Richtlinien dann gefördert, wenn sie Bestandteil kontinuierlicher Jugendarbeit des Trägers sind. Zur Förderung besonderer Gruppenprozesse, Vorbereitung von Ehrenamtlichen zu Fahrten, Konzeptionsarbeit usw. / maximale Förderung 50 % der Kosten.

**Ziffer 5 u. 6 Betriebs- und Sachkostenzuschüsse**

Für die Durchführung von Kinder- und Jugendarbeit ist das Vorhalten von Räumlichkeiten und einer angemessenen Ausstattung eine Grundvoraussetzung. Daher wurden in die Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit auch diese Bereiche zur Bezuschussung aufgenommen.

1. Laut Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit werden Betriebskostenzuschüsse für Räume gezahlt, die ausschließlich der Jugendarbeit dienen.  
Auf dem Hintergrund von
  - Kostenerhöhungen in der Grundstücksbewirtschaftung (Energie, Müll, etc.)
  - sowie eine Ausweitung des Angebotes an Jugendräumen
 entstehen hier gegenüber den vergangenen Jahren ein erheblicher Mehrbedarf.
  
2. Für die Bezuschussung von Sachkosten gibt es in den Richtlinien einen Ermessensspielraum, wonach Zuschüsse unter der Voraussetzung einer angemessenen Eigenbeteiligung gewährt werden können. In den letzten Jahren lagen diese bei 1/3 bis 2/3 der jeweiligen Antragssumme.

Bei einem Haushaltsansatz von 9.500 Euro ergibt sich aus den bisher in 2002 eingegangenen Anträgen folgendes Bild und Problematik:

<b>Betriebskosten</b>	<b>angemeldeter Gesamtkosten</b>	<b>Zuschüsse bish. Regl.</b>	<b>vorgeschlagener Zuschuss 2002</b>
	<b>Euro</b>	<b>Euro</b>	<b>Euro</b>
a) St. Michael	4.571,97	2.285,99	1.240,97
b) CVJM           13.000,--	8.666,66	4.704,76	
c) DLRG	2.595,72	1.730,48	939,40
d) Wackelpeter	1.543,68	1.029,12	558,67
e) Jugendtreff Petkum 1.000,--	500,--	271,43	
<b>Gesamt</b>	<b>22.711,37</b>	<b>14.212,25</b>	<b>7.715,23</b>
<b>Sachkosten</b>			
a) Kath. Kirche	1.728,--	864,--	--
b) dito Billardtisch	1.171,75	585,88	390,58
c) Wackelpeter PC	1.200,--	800,--	800,--
d) DLRG Kleintransp.	1.022,--	511,29	511,29
<b>Gesamt</b>	<b>5.121,75</b>	<b>2.761,17</b>	<b>1.701,87</b>
<b>Sach- u. Betriebskosten gesamt</b>	<b>27.833,12</b>	<b>16.973,42</b>	<b>9.417,10</b>

Weitere Anträge werden erwartet.

Sollten sich im Bereich der Fahrten Änderungen/Einsparungen ergeben, werden Erhöhungen der Betriebskostenzuschüsse vorgenommen.

Erhöhungen zum jetzigen Zeitpunkt können aus dem Budget der Jugendförderung nicht getragen werden. Sie könnten nur aus den Ansätzen Jugendkulturarbeit (4510-5825/8.700 Euro), Veranstaltungen (4510-5820/20.500 Euro) oder Ferienmaßnahmen (4510-6300/25.600 Euro) gedeckt werden, was einen erheblichen Einschnitt in die flexible Jahresarbeit bedeuten würde.

## Sachkostenzuschüsse im Einzelnen

- 6a) Die Kath. Kirchengemeinde St. Michael beantragt ein elektr. Klavier (1.728,-- Euro). Nach Angaben der Kirchengemeinde findet jedoch nur eine Teilnutzung durch eine Jugendgruppe statt. Das Gerät wird auch für die Gemeindegarbeit eingesetzt. Unter den gegebenen Bedingungen wird vorgeschlagen, keine Zuschussung dafür zu gewähren.
- 6b) Die Kath. Gemeinde betreut in ihrem offenen Jugendtreff insbesondere viele Deutsche aus den GUS-Staaten. Für die offene Jugendarbeit soll ein Billardtisch angeschafft werden (1.171,75 Euro). Eine Zuschussung von 390,58 Euro wird vorgeschlagen.
- 6c) Das Eltern- und Kinderzentrum "Wackelpeter e.V." beantragt für die Anschaffung eines Computers m. Software (ca. 1.200 Euro) einen Zuschuss. Eine Zuschussung von 800 Euro wird vorgeschlagen.
- 6d) Für ihre vielen Gruppenaktivitäten, sowie für ihre Einsätze bei öffentlichen Veranstaltungen hat die DLRG Ortsgruppe Emden, einen Kleintransporter angeschafft (1.200 Euro), nachdem ein bisher genutztes, geliehenes Fahrzeug zurückgegeben werden musste. Eine Zuschussung von 511,29 Euro wird vorgeschlagen.